

1934-12-30

AFSENDER

Egon Östlund

MODTAGER

Vilhelm Bjerke-Petersen

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
Svensk

Generel kommentar:

Der er tale om et brevkoncept, dvs. en håndskrevet kopi af brevet som blev sendt. Brevkonceptet er ligeledes registreret i denne kildeindsamling i forbindelse med brevet f.o. fra Vilhelm Bjerke-Petersen til Egon Östlund, dateret d. 22. december 1934.

Brevkonceptet er således registreret to gange: En gang som ledsagende brevkoncept til Vilhelm Bjerke-Petersens brev og en gang som selvstændigt brevkoncept (denne registrering). De pågældende navne i Egon Östlunds brevkoncept er kun registreret i forbindelse med brevet som selvstændigt brevkoncept (denne registrering) og ikke i forbindelse med registreringen af Vilhelm Bjerke-Petersens brev.

Omtalte personer:

Otto G. Carlsund
Salvador Dalí
Max Ernst
Ragnar Hoppe
Paul Klee
Erik Olson
Pablo Picasso
Axel Romdahl
Esaías Thorén

Arkivplacering:

Egon Östlunds arkiv.
Universitetsbiblioteket, Lunds universitet.

DOKUMENTINDHOLD

Udstillingen "international kunstudstilling. kubisme = surrealisme" på Den Frie Udstillingsbygning i København fra d. 15. januar - d. 28. januar 1935.

TRANSSKRIFTION

birkerød d. 22 - 12 - 34

hr. ingeniør e. östlund

tak for alle anmeldelsesblanketterne (undtagen carlssunds).

udenfor udstillingens bygning findes 4 plakatsøjler, jeg synes det vilde være morsomt om hvert land fremstillede en af disse - jeg skriver derfor til dem for at bede dem være venlig og spørge en af halmstadgruppen om at lave en plakat for den svenske afdeling. plakatsøjlerne bør da være: [ord overstreget] sverige: eller svenske kunstnere: gösta adrian-nilsson, halmstadgruppen: (alle navnene) og desuden de 3 øvrige udstillere, anden text er ikke her nødvendig da vi desuden har to meget store plakattavler hvorpaa dato og besøgstider staar bekendtgjort. de 4 plakater skal være 60x90 cm. den idé med at en svensk kunstner maler den ene er naturligvis kun tænkt i det øjeblik det har interesse for en af kunstnerne. nu kan de jo tale med malerne om det. saafremt ingen har lyst til arbejdet maler vi alle fire her i danmark.

saa vilde jeg gærne spørge ingeniøren om der findes mennesker i f.eks. malmø, helsingborg eller andre steder som man bør sende indbydelse til og hvilke aviser, tidsskrifter og lignende der skal have kort til udstillingen.

[Side 2]

2

saafremt de vilde give mig oplysninger om disse forhold vilde jeg være dem meget taknemmelig. jeg har i dag faaet bevilget penge af ny carlsberg fondet til fragt og assurance af de franske billeder det letter jo udstillingen en del hvilket jo ogsaa er til fordel for halmstadgruppen.

nu vil jeg ønske ingeniør östlund en god jul

med de bedste hilsener

deres

ærbødige

vilh. bjerke-petersen

p.s.

saafremt svenskerne vil bidrage med nogle linier til forord i katalogen maa jeg bede om at faa dette tilsendt inden nyttaar.

[Med Egon Östlunds håndskrift:]

Avskrift [dobbeltunderstreget]

Svar 30/12-34

Konstn. Her V B-P

Birkerød [understreget]

Nu har Carlsund sent omsider meddelat att han icka kan deltaga, på grund av att han genom sitt skriftställereri varit förhindrad slutföra påbörjade målningar.

[...] plakat upplagande [namnan?] på de svenska konstnäre har Thorén åtagit sig att utför.

Beträff. namn på personer i Sverige till vilka inbjudan till utställn. skall sändas, återkommer jeg om några dager, [enår?] jeg i den saken ärer [vill?] [konfererra?] [med?] konstnärene -

jeg hade i dag brev från Erik Olson, dari han omtaler begräsligheterna med [fransmännans?] deltagende. Det vore fatalt om deres deltagende omöjliggjördes. Dette så mycket mer som jeg [tillskrivit] bl.a. professor Romdahl och Doktor Hoppe angående utställningens överflyttning til Sverige och därvid angivit att Dali, Picasso, Klee, Max Ernst m fl skulle deltaga. Jag vore

[Side 3]

tacksamm få ett meddelande i saken så snart som allt är fullständiga klart. Dette också med hensyn till att jeg [ännar?] meddela en del tidningar något om utställningen.

I förhoppning om att allt skall ordna sig på bästa sätt tillönsker jeg ett gott nytt år

[...]

E.Ö.

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

Endnu en gang et meddelende i Røgen på trods som
alt er fuldstændig klart. Dette ses med hænderne
til at jeg som meddelende en del tidens magt
om utvælgningen.

I forbindelse om alt skal ordre sig på
både såd. kilderskyld og godt nyt til

Højesteretsfuld

Et,
11

saafremt de vilde give mig oplysninger om disse forhold vilde jeg være dem meget taknemmelig. Jeg har i dag faaet bevilget penge af ny Carlsberg fondet til fragt og assurance af de franske billeder det letter jo udstillingen en del hvilket jo ogsaa er til fordel for helse-udvalget.

men vil jeg ønske ingeninde ørklund en god nyt med de bedste hilsener

deus
Arbejdige
Vilh. Hjelte - Petersen

H. P.

Saafernt svenskerne vil bidrage med nogle linier til forhold i katalogen maatte jeg bede om at faa dette tilbendt inden næste.

Svas 30/12-34

Konstn. Rec D B-P

Finkevid

Roskrift

Men har Carlsberg end omsider meddelelet. At han ikke kan deltage, på grund af at han gennem sitt skriftebatteri varde for- troligast tilfjerd påbegjæde maletning.

At pleket upplagende nærmere på de svenske konstnærers har Thoren sagt sig selv udfjerd.

Forhøff. ham på personer i tyen. Hvil vilde miguden till utballen. Skall sendes, sketkommer, og om nogle dage, erom i den boken om vilde konferrera med konstnærerna.

Jeg hade i dag brot från Lilla Blåen, där jag ombudet be- svaret konstnærerna med frammanamrens deltagande. Det som jag till om deras deltagande omtylligjorde. Detta är omtyllig med kom på viloknærisk bl. a. professor Rönndahl och dottern Sjögger angående utballens utflyttning till trevige och därmed angivet att Dali, Picasso, Klee, Max Ernst m fl skulle deltaga. Jag var

Birkedal d. 11-12-34

Mr. ingenior E. Östlund

Take for alle anmeldtes blanketterne (undtagen
Carlsunds).

udenfor udstillingens bygning findes 4 plakat-
søjler, og synes det vilde være morsomt om
hvert land fremstillede en af disse - og skriver
derfor til dem for at bede dem være venlig
og spørge en af kunstnergruppen om at lave
en plakat for den svenske afdeling. plakaternes
text bør da være: Sverige: eller svenske
kunstnere: Gösta Adrian-Nilsson, Malinstadgrup-
pen: (alle navnene) og desuden de 3 övriga
utställare, anden text er ikke her nødvendig
da vi desuden har to meget store plakat-
borden hvorpå dato og besøgstider står be-
kendtgjort. De 4 plakater skal være 60x90cm.
den ide' med at en svensk kunstner malar
den ene er naturligvis kun skabt i det øjeblik
det har indløst for en af kunstnerne. men
kan de jo tale med malerne om det, saa
fandt ingen har leet til arbejdet malar vi
alle 4 her i Danmark.

saa vilde jeg gerne spørge ingeniøren om der
findes mennesker i f. eks. Malinö, Helringborg
eller andre steder som man bør sende indbydel-
se til og hvilke aviser, tidsskrifter og lignende
der skal have kort til udstillingen.